



Biblioteca Universitate

Cluj

Amb. 1.

2 drb.

FŐSZERKESZTŐ:  
WOJTICZKY GYULA

FÜGGETLEN MAGYAR DEMOKRATA  
NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:  
HIDVÉGI A. LAJOS

# Megszavazták általánosságban a költségvetést

## százharminc szavazattal 11 ellenében

(Bucuresti.) A mezőgazdasági adósságok konvertálása ügyében Grigorovici szocialista képviselő szólalt fel. Kijelenti, hogy pártja a javaslat mellett állást foglal, de némi módosításokat kíván. Így azt követeli, hogy dombos vidéken 20 és

hegyes vidéken 25 hektáros birtokokra is vonatkozzék a konverzió.

Mihalache, a nemzeti parasztpárt alelnöke arról beszélt, hogy ezt a kérdést sürgősen el kell intézni. Dinu Bratianu pedig azt jelentette be, hogy holnap terjeszti be a liberális párt módosító javaslatát a konverzióról.

Ezután a költségvetésre került a sor és a kamara 130 szavazattal 11 ellenében általánosságban megszavazta a költségvetést.

# Rendzavarás nélkül folytak le a diák- tüntetések

(Cluj Kolozsvár.) Az antiszemita diákmozgalom kilencedik évfordulóját ünnepelték tegnap az antiszemita diákok. A december 10-ike az egész ország területén csendesen telt el. A diákság zöme távoltartotta magát a tüntetéstől. Az ország egyetemi városaiban kisebb csendes utcai tüntetések voltak, amelyek főképpen az antiszemita diákhimnusz éneklésében merültek ki.

Kolozsvárt a diákok a főtéri farkas-szobornál tartottak délelőtti gyűlést, majd meghallgatták a Corzó-mozgóban Catuneanu professzor előadását, aki a Népszövetséget és a zsidókat szidta, majd este ismét összegyűlekeztek a farkas-szobor előtt. Este 12 órakor újabb tüntető menetet rendeztek a város főutcáin a diákok, majd békésen hazamentek.

# Titulescu vállalja

## a nemzeti-pa- rasztpárt elnökségét

(Bucuresti.) A nemzeti-parasztpárt régóta húzódo elnökválsága ugylátzik végre megoldást nyert. A Curenuljelenléte szerint Lugojanu — akit azért küldtek Londonba, hogy Titulescut felkérje a nemzeti-parasztpárt elnökségének vállalására, — tegnap este értesítette Boila Romulust, illetve Maniu Gyulát, hogy Titulescu hajlandó elvállalni a pártelnökséget bizonyos feltételek mellett. A tárgyalások ez irányban folynak és amint a Curenul írja, biztosra vehető Titulescu elnöksége, mert a feltételek nem olyanok, hogy teljesíthetők ne lennének.

# UJABB

## gazdasági tárgyalások kezdődtek Német- és Franciaországgal

(Bucuresti.) A kormány gazdasági bizottságának tegnapi ülésén Vasilescu Carpen kereskedelmi miniszter beszámolt azokról a tárgyalásokról, amelyek a német és francia kereskedelmi szerződések kötésére irányulnak. A német tárgyalások előrehaladott stádiumban vannak és két napon belül egy román bizottság utazik Berlinbe a végleges egyezmény megkötésére. A francia tárgyalások is jó mederben haladnak és gabona, valamint állatkiviteli egyezmények megkötésére irányulnak.

# Letartóztattak Budapesten egy puccstábornokot

(Budapest.) A puccskísérlet ügyében a katonai ügyészség megkeresésére a katonai hatóságok legartóztatták Schiel Ferenc tábornokot, a csendőrség volt felügyelőjét. A vizsgálóbíró a puccskísérletben részes s az ügyészségi fogházban őrzött gyanúsítottak ellen nem lázadás, hanem a fennálló állami és társadalmi rend erőszakos felforgatására irányuló bűntett kísérlete címén folytatja a vizsgálatot.

# Leégett

## a teheráni parlament

(London.) Teheránban ma kigyuladt a parlament épülete s részben leégett.

# Alcala Zamorát választották a spanyol köztársaság elnökévé

(Madrid.) A cortez Alcala Zamorát 410 leadott szavazat közül 362 szavazattal megválasztotta a spanyol köztársaság első elnökévé.

# Oxford legyőzte Cambridget

(London.) Oxford—Cambridge válogatott footballcsapatainak mérkőzését az oxfordiak 2:1 (0:1) arányban nyerték.

# Bojkottot kezdtek Lengyel- országban a zsidó keres- kedők ellen

(Varsó.) Lengyelország több városában terjed a zsidó kereskedők elleni bojkott. Vilnában több kereskedő bezárta a bojkott miatt üzletét.

# Ujból meg akarják szállani a Ruhr-vidéket

(Páris.) Egyes lapok újra lanszírozzák Briand lemondási szándékát. Eszerint a francia külügyminiszter a rendkívüli tanácsi ülésnek befejezése után néhány nappal előterjeszti visszavonulási óhaját.

Politikai körökben a németországi Hitler-mozgalom erősödésével kapcsolatban újra felvetik a Ruhr-vidék újból való megszállásának tervét.

# Véres

## tüntetésben követelte Chile a parlament feloszlatását

(Newyork.) Santiago di Chileben a törvényhozás épülete előtt hatalmas tömegtüntetés volt. Ötszáz főnyi karhatalom sem birt a tömeggel s újabb erősítéseket kellett kérni. A tömeg feloszlatása során számosan súlyosan megsebesültek. A karhatalom letartóztatásokat eszközölt. A tömegtüntetés célja a parlament feloszlatásának kiharcolása volt.

Később újabb zavargások voltak Chile fővárosában. A rendbontó elemek közötti villamoskocsikat borítottak fel s a házak ablakait verték be. A rendőrséggel történt összeütközéseknél kövekkel és téglákkal ostromolták meg a karhatalmi kirendeltségeket. 15 rendőrt és 60 tüntetőt súlyos állapotban kórházba szállítottak.

# Tiltakozó gyűlésre készülnek az elkeseredett munkanélküliek az elégtelen munkanélküli segélyezés miatt

(Cluj-Kolozsvár.) A szervezett munkásság körében nagy az elkeseredés az interimar bizottságnak a munkanélküli segélyezés ügyében tanusított eljárása miatt. A szakszervezeti tanács megállapította, hogy Kolozsváron ezernégy száz munkanélküli családfőt irtak össze, de mindaddig összesen háromszáz segélybont osztottak ki. A szociáldemokrata párt statisztikát is készített az eddigi segélyezés szakmaszerinti megoszlásáról és kimutatja, hogy 330 építőmunkás közül 45,

százöt festő közül hét, 132 vasmun-kásból 6, negyvenöt pékből egy, 360 bőripari munkás közül 14, két-száznegyven nyomdászból 24 kapott bont. Sőt a dohánygyári és a gyufagyári szakma munkanélkülieiből egyetlen egy sem kapott segélyt.

A szervezett munkássághoz tartozó munkanélkülieket emiatt szombaton délelőtt 10 órára a Pataktai építőmunkások székházába gyűlésre hívták össze.



# Volt-e már önnél adóárverés?

**Egy mérleggyár különös eladási feltétele**  
**Ha már volt árverés, akkor kedvezőbbek az eladási feltételek**

(Cluj-Kolozsvár.) A napokban egyik hollandiai ismert mérleggyár bukaresti vállalatának ügynöke járta sorba a kolozsvári kereskedőket. Ujfajta, automatamérlegeit ajánlotta megvételre, a mai viszonyok között meglehetősen olcsó árban.

Egyik külvárosi kiskereskedőnek nagyon megtetszett az ajánlott a utomatamérleg és rögtön az ára iránt érdeklődött.

— 27.000 lej az ára — hangzott az ügynök válasza — de készpénzfizetés esetén nagyobb kasszaskontót adunk.

— Es részletfizetésre mennyibe kerül? — kérdezte a kereskedő.

Ekkor az ügynök félrehívta a kereskedőt és fülébe sugva, megkérdezte tőle, hogy volt-e már a kereskedőnél adóárverés, illetve

*elárverezték-e már az üzletét adóba?*

A kereskedő meglepődött az ügynök különös kérdésén, majd — kisvártatva — egy kicsit szégyenkezve bevallotta, hogy két hónappal ezelőtt, már megtörtént nála a kért állami pénzügyi aktus.

— Akkor 18 havi részletfizetésre adom önöknek a mérleget,

— hangzott az ügynök válasza, a kereskedő nem kis meglepetésére. Az ügynöknek ezen különösen kedvező ajánlata kíváncsiságát tette a kereskedőt annak okai iránt. Ezért óvatosan megkérdezte az ügynöktől, hogy milyen feltételek mellett kaphatta volna meg a mérleget, ha az adóvégrehajtó ismert vizitje elmaradt volna?

Ekkor az ügynök egy részletes magyarázatba kezdett. Szerinte

*a gyár nem szereti azokat a kereskedőket, akik még nem estek át az árverési aktuson, mert az adó-*

*végrehajtók előszeretettel foglalják le az üzleti mérleget.*

És ha árverésre kerül a sor, elárverezik és az illető azután nem fizeti a részleteket.

## Erdély miniszterének olaszországi missziója

(Cluj-Kolozsvár.) Pop Valér dr. erdélyi miniszter a közeljövőben fontos megbizatással elhagyja az ország területét, Pop Valér dr., akinek olaszországi összeköttetései ismeretese a politikai élet belföldi terei előtt, külön megbizatással Rómába megy és utján elkíséri kabin-

*Ezért azoktól a kereskedőktől, akik még nem estek át az árverési aktuson, a vételár felét előre kéri, míg a másik felére csak háromhavi részletfizetést adunk.*

A kereskedő megértette az ügynök fejtegetéseit. Majd azt ajánlotta az ügynöknek, hogy menjen el az adóhivatalba és ott kérje el azon kereskedők névjegyzékét, akiknél már árvereztek, ha sok mérleget akar eladni Kolozsváron.

— Már megírtam, válaszolta az ügynök. Ön a tizenötödik ilyen vevőm.

net-igazgatója, az aradi származású Savu Constantin is. Hir szerint az erdélyi miniszter még a karácsonyi ünnepek előtt Olaszországba utazik és minden valószínűség szerint csak a jövő év januárjának végén jön vissza.

**Ne kényszerítsenek bennünket arra, hogy oda-haza vágjunk,**  
**— mondotta a városházán a mészárosok szónoka**

(Cluj-Kolozsvár.) Előző számában beszámolt a Mai Világ azokról az újításokról, amelyeket az interimár bizottság január elsejével a vágóhidon életbeléptet. A mészárosok között az intézkedések nagy elkeseredést váltottak ki és tegnap népes küldöttség jelent meg a városházán, hogy az interimár bizottságot arra kéri, hogy a rendeletet vonja vissza.

Kolozsváron nem volt! Most nyílt meg!

**Szőrmefestő-üzem**

Str. Văii 6. (Patak-u.) Triska-ház

Átfest bármilyen szőrmét. Festikéskészít bárány, gidó, csikóbőröket, rókát és bármilyen vadbőrt I-a kivételben, olcsón

A mészárosok szónokai azt hangoztatták, hogy csak az eddigi rendszer jó és kielégítő és ha az új rendszer életbelép, az olyan terhet fog rájuk hárítani, amelyeket nem bírnak el és így kényszerítve lennének arra, hogy titokban, oda-haza vágjanak.

A mészárosok elismerik a vágóhídi igazgatóság azon jogát, hogy orvosilag ellenőrizze a vágómestereket, de az ellen tiltakoznak, hogy az igazgatóság alkalmazza őket. Ugyanis azt hangoztatják, ha nem ők fizetik a vágókat, akkor csak úgy fognak dolgozni, ahogy kedvük tartja. Tiltakoznak a béltisztító kamara bérbeadása ellen, mert attól tartanak, hogy nem fognak a béltisztító megfelelő árat kapni és félnek attól, hogy esetleg hiányozni fog a kidolgozásra adott belekből, ha nem ők dirigálnak a béltisztítóknak. Mintán Bornemisza helyettes polgármester visszautasította a mészárosok kívánságát, ezek elhatározták, hogy az interimár bizottság határozatát megfellebbezik.

**Putty Lia**  
**hagyatékát lefoglalták a hitelezők**

(London.) Putty Lia hagyatékára egy hitelező kérésére zárlatot eszközöltek s hagyatéki gondnokot neveztek ki. Ugy hírlik, hogy a filmszínész aránylag szegényen halt meg.

## SZÍNHÁZ

### A Magyar Színház műsora

Pénteken 3, 5, 7 és 9 órakor: Mindent legyőz a szerelem. Die Männer um Lucy. A legújabb film-operette. Főszereplők: Liane Haid, Oscar Karlweiss, Huszár Pufi, Lien Dyers, Trude Hesterberg, Walter Rilla. Rendező: Korda Sándor. Helyárak: 20, 15, 10 lei. A színház „B” bérletje az esti 9 óras előadást díjtalanul nézhetik meg.

Szombaton 3, 5, 7 és 9 órakor: Mindent legyőz a szerelem. Die Männer um Lucy. A legújabb filmoperett. Főszereplők: Liane Haid, Oscar Karlweiss, Huszár Pufi, Lien Dyers, Trude Hesterberg, Walter Rilla. Rendező: Korda Sándor. Helyárak: 20, 15, 10 lei.

Vasárnap délelőtt 11 órakor: Két gyermek története. Uldonság. Kolozsváron először. Helyárak 15, 10 lei.

Vasárnap 3, 5, 7 és 9 órakor: Mindent legyőz a szerelem. Die Männer um Lucy. A legújabb filmoperett. Főszereplők: Liane Haid, Oscar Karlweiss, Huszár Pufi, Lien Dyers, Trude Hesterberg, Walter Rilla. Rendező: Korda Sándor. Helyárak: 20, 15, 10 lei.

### Az új ASTRA

### premier-mozgó műsora

Péntek:

Szombat:

Vasárnap:

Két órás kacagás: „Postás-flu és huga” Anny Ondra, Vlasta Burian és Roda Roda. Szenzációs filmbohózat!

Gyermekeknek karácsonyra vegyen könyvet! Ez a legszebb, legolcsóbb ajándék. Már 10 lejért kaphat Lepagenál, Kvár. Kérjen ingyen jegyzéket.

Butorkiárutás. Minden elfogadható árt, részletfizetésre is. „Olimpia”, Minorita-utca 4.

Asszonyok öröme és kincse. Megjelent a Dr. Szentpéteryne által írt „Az én szakácskönyvem” című szakácsművészeti könyv IV. ik bővített kiadásban, 380 oldal terjedelemben; a mű 200 drb. igen szép szemléltető képpel van illusztrálva. Az utolsó évszázadban a legnagyobb és legtekélyesebb szakácsművészeti könyv ez. Minden háziasszony örömmel veheti kezébe ezt a nagyszerű segítő társat, mert 1000 drb. könyvű stílusban megírt receptek közli a modern szakácsművészet termékeinek leírását: Levesek, sülték, tészták, befőttek stb. készítését. Bővebben foglalkozik a polgári háztartások étrendjével és a befőzés művészetével stb. A szép és izléesnyomdai technikával összeállított Szakácskönyv ára diszkótésben 150 Lei, füzve 125 Lei. — Nők részére legszebb és legértékesebb karácsonyi ajándék ez a könyv. — Kapható az ország összes könyvkereskedéseiben és Füßy József kiadónál, Tordán.

**December 13.-án Lei 200.000**

**Január 12.-én, Lei 1.000.000**

Könnyen juthat e két hatalmas összeg birtokába, csak vegyen még ma egy-két Zsidó kórház-sorsjegyet.

Mindössze 100 lej kell kockáztatnia ahhoz, hogy esetleg egész életére boldog és gondtalan lehessen.

**Ne habozzon, mert elkészik!**

Már csak két huzás van hátra, de ezeken viszont a legnagyobb nyeremények lesznek kisorsolva.

**Vegyen még ma Zsidó Kórház-sorsjegyet!**

Postai megrendelésnél 100 Lei beküldése ellenében *portómentesen* küld sorsjegyet a **Zsidó Kórház-egyesület Közpointi Sorsjátékintézőségé, Cluj, Piața Unirii 20.**

| Corsó filmzínház                                                                                                                                                                                                   | Edison Erdélyben elsőnek berendezett hangos filmzínház                                                                                                                                                               | Carmen mozgó                                                                                                                                                                                                                         | Select mozgó                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Premier!<br><b>„Sing-Sing”</b><br>(Szerelmes ördög)<br>Lázadás a Sing-Sing fegyházban<br>Eredeti felvételek, 3000 szereplő<br>Fősz.: Heinrich George, Dita Parlo, Gustav Diesel<br>Előjáték: A legújabb Nicki Maus | 2 filmremek egyszerre 23 felvonás<br><b>I. Ezüstkirály, a csodáló</b><br>10 felv. Wild-West történet<br>Fősz.: Fred Thomson és Tarzan, a csodáló<br><b>II. Az ifjúság joga</b><br>Fősz.: Norma Schearer, Lewis Stone | 2 szenz. egyszerre 27 felvonás<br><b>I. Az erő és a szépség útja</b><br>14 felvonásos kultúrfilm a modern testedzésről<br><b>II. Az elsodort malom</b><br>13 felv. dráma<br>Fősz.: Marcella Albani, Werner Fuetterer, Jaura Brezeanu | Szenzációs premier!<br><b>Karamazoff festivérek</b><br>Világhírű film Dosztojevskij regénye nyomán — Rendezte: Fjedor Ozsip közismert szovjet rendező<br>Fősz.: Fritz Kortner, Anna Sten<br>Előjáték: Journal |



# ÁTMENETI KABÁT . . . Lei 1700 és feljebb

## RAGLANIA FLAUSCH Lei 3000 és feljebb

### M. NEUMANN RUHAÁRUHÁZ CLUJ, PIATA UNIREI 14.

## Hírek

A Kautsky Munkás kultúr kör legközelebbi előadását „A francia imperializmus gyarmatpolitikája” címen dr. Jancsó Elemér tartja f. hó 11-én, pénteken este fél 8 órakor a Vas-munkás-Otthonban (Str. Wilson, a törvényszékkal szemben.) Beléptidíj nincs, vendégeket szívesen látnak.

A monostori ref. parochiális kör az újonnan épült iskolája nagytermében f. hó 13-án d. u. 6 órai kezdettel műsoros ünnepélyt rendez. Beléptidíj nincs! Az önkéntes adományokból befolyó összegeknek 50 százalékát a szegénysorsu magyar egyetemi hallgatók segélyezésére fordítjuk.

A tekéző szövetség rekord versenye. A tekéző sportszövetség december 13 és 20-án, d. e. 8 órai kezdettel kiírja az Orosz féle pályán megartandó rekord versenyt 25 dobás 9 fára, minden dobás telibe. A nyertes lesz Románia rekordere 25 dobás, 9 fára. A rekorder diplomát és érmet kap. Az utána következő 10 helyezett mindegyike egy-egy érmmel díjaztatik. Versenyszabály: A szövetség játékszabályai. Benevezhet minden a szövetségben igazolt tag. Benevezési díj: versenyzőként 20 lej. Utolsó benevezési határidő 1931 december 20 reggel 9 óraig a helyszínen. A 25 dobás egyfolytában történik szünet nélkül.

Hevesi Piroska és Pfeiffer Alfréd hangversenye. Hosszabb külföldi tanulmányutjuk után december 17-én, este tíz órakor újra alkalma lesz Kolozsvár közönségének e két kivételes képességű művész előadásában gyönyörködni, kik erre az idei első hangversenyükre rendkívül változatos, nívós műsort állítottak össze. A hangversenyre, mely december 17-én a katolikus gimnázium dísztermében lesz megtartva, már most felhívjuk a közönség figyelmét, annál is inkább, miután annak jövődelme a lutheránus nőegylet karácsonyi szegényeinek felruházására lesz fordítva.

Könyvet szegény ember is vehet, mert 5-10-15 lejért kap Lepagenát, Kolozsvár. Kérjen ingyen jegyzéket!

Szenzációs eseménye lesz az Operának Szabó Zoltán fellépése. Szabó Zoltán, a kiváló és népszerű baritonista, a hó 20-án Carment Escamilló szerepében fog ismét énekelni az Operában. Szabó Zoltánt már régóta nélkülözi Kolozsvár a zenekedvelő közönsége. Egyébként Carment partédes szereposztásban adja az Opera.

## Sokmilliós fizetésképtelenség tartja izgalomban Dés város kereskedőtársadalmát

(Dés.) Nap nap után érkezik be a dési törvényszékhez egy-egy kényszeregyezési kérés és mind olyan kereskedők adják azt be, akiket dús gazdag embereknek ismernek, akiknek nem volna szükségük ilyesmire. Így a dési társaságokban sok szó esik most a „Textil și Bumbac” dési cég kényszeregyezési kéréséről.

A cég tulajdonosai: Sándor Izsák, Sándor Aron, Rosenwasser és társai tekintélyes dési kereskedők, akik valósággal uralták a helyzetet a Szamos mentén. A désiek csodál-

koznak azon, hogy minek kellett az üzletbe 10 millió értékű hitelbe vett áru és még jobban csodálkoznak azon, hogy már holnapra kiürült a boltjuk. Aki üzletüket látta ez előtt 3 hónappal, az elesdálkozik rajta.

Ertesüléseink szerint az érdekelt hitelezők most azt akarják megállapítani, hogy a cégnek volt-e tényleg szüksége ilyen nagyarányu hitelbe vett áruira és ennek a megállapításnak eredményétől teszik függvé további állásfoglalásukat.

## Baj van a „dohánnyal” a dohánygyárban

### December bóra fizetés helyett igazgatói ígéretet kaptak a dohánygyár lestrapált munkásai

(Cluj-Kolozsvár.) Csak a napokban tettük szóvá azt a dohánygyári abszurdumot, hogy az igazgató egy egyszerű tollvonással keresztülhúzta a nyugdíjas munkásoknak évtizedek alatt szerzett azon jogát, hogy minden dohánygyári munkás annyi szolgálati év után kap nyugdíjat, mint amennyit ténylegesen eltöltött munkában és úgy rendelkezett, hogy a nyugdíjat ezentúl csak a betöltött huszonegy életkortól fogják számítani. A munkásság természetesen akcióba lépett ezen rendelet ellen.

Most újabb arról kell beszámolnunk, hogy december hóra nem fizették ki a munkásokat, de viszont megígérte az igazgató, hogy a hónap végén majd mindenki megkapja fizetését. Hogy tévedés ne legyen a dologban, megírjuk azt is, hogy a dohánygyári munkások nem előre, hanem utólagosan a megdolgozott munkáért kapják a fizetést. Reméljük, hogy a gyár alkalmat talál arra, hogy munkásainak fizetését a föld alól is előteremtse.

## Vulpeanu az éjjel beismerte, hogy szándékosan ölte meg a diákok

(Cluj-Kolozsvár.) Minden szenzáció három napig tart. A Vulpeanu-féle kéjgyilkossági dráma pedig elég

nagy ügy volt és ma már a közönség érdeklődése köréből ki is került. A rendőrség által a vizsgáló-

bíró közbejöttével megtartott helyszíni szemle és a büntett rekonstrukciója semmi újat nem hozott. Vulpeanu tegnapig rendületlenül hazudott és csökönyösen tagadta, hogy szándékosan ölte meg a diákokot és azt állította, hogy dulakodtak és a diák kezéből kicsavart revolver véletlenül sült el.

Bár a dráma lejátszása alkalmával sok momentum megdöntötte Vulpeanu azon beállítását, hogy a diák halálát a véletlenül elsült revolver okozta, olyan közvetlen bizonyíték nincs, amellyel teljesen meg lehessen világítani a titokzatos és véres dráma részleteit. Vulpeanu az éjjel váratlanul jelentkezett a vizsgálóbírónál és beismerte, hogy szándékosan ölte meg a diákokot. Vulpeanu kihallgatása tegnap egész éjjel tartott.

## Készülnek a mammut Zeppelinek

(London.) Az óceáni forgalomban a Graf Zeppelinnél nagyobb befogadó és teherbíró képességű léghajókat fognak járatni Newyork és London között.

## Másfélmillió angol polgár követeli a békét

(London.) A leszerelési világkonferenciához intézendő lefegyverzési kérést másfélmillió angol írta alá.

## Chamberlain megcsuszott és eltörte a bordáit

(London.) Sir Austin Chamberlain lakása küszöbén megcsuszott és bordatörést szenvedett.

**Az összes bundáinkat eladjuk!**

Soha ilyen

**olcsón szőrmét**

nem vásárolhatott

**DÉRY**

szőrmeáruházban

### Urania

Premier!

## Az elveszett Zeppelin

Szenzációs amerikai dráma

Fősz.: Virginia Vally, Richardo Cortez, Conway Tearle

Előjáték: a legújabb Journal

### Magyar Színház

Mozielőadás délután 3, 5, 7 és este 9 órakor

## Mindent legyőz a szerelem

A legújabb filmoperette — Főszereplők:

Llane Haid, Oscar Karlweiss, Huszár Pufli, Lien Dyves, Trude Hesterberg, Walter Rilla — Rendező: Korda Sándor

Előjáték: Journal és Micki Maus

Helyárak. földszint és páholy 20 lej, alsóerkély 15, felsőerkély 10 lej

### Opera és N. Szính.

Péntek, 1931. december 11.

## Mignon

Opera 3 felv., 4 részben

Kezdeté fél 9 órakor



# Az égő ház titka

Irtó: lovag Nabrel Egon

(159)

A regény  
eddig  
tartalma

Tárnok Róbert, az Egyesült Vasművek elnöke, beleszeret gép-  
írókisasszonyába, Ecsedi Mária-  
ba és ebből a viszonyból fiuk  
születik. Tárnok felesége bün-  
társával elraboltatja Mária gyer-  
mekét, a nő halálba üldözi és  
ravasz trükkkel Tárnokot bigámia  
büntetéseért öt évi börtönre jut-  
tatja. Ausztráliába deportálják,  
de megszökik. Kétszer véletlenül  
találkozik egy pillanatra Móriával,  
de eltűnik szeme elől. Mária a  
kalandok sorozatán keresztül  
Amerikába kerül. Itt a sors ösz-  
szehozza kis gyermekével, Robbi-  
val, aki éppen ahhoz a családhoz  
jut, ahol ő benső baráti viszonyba  
kerül egy dúsgazdag amerikai  
kereskedő nevelésével. Azonban Rob-  
bit Elza, Tárnok első felesége  
elrabolja s emiatt Mária elmenek-  
ül gazdag barátjától; de vele  
együtt megy barátja is.

— Nem kell bocsánatot kérnie,  
uram... Hiszen tudom, hogy ön  
csak a kötelességét teljesítette...  
En őszintén sajnálom, hogy nem  
tudtam prezentálni tolvajt, remélem  
azonban, hogy másutt több szeren-  
cséjük lesz.

A rendőrtiszt megegyezően tisztel-  
gett azután három társával eltávo-  
zott.

Amikor becsapódott az ajtó mö-  
göttük, Elza megkönnyebbülve só-  
hajtott fel. A kezén ejtett seb még  
sajgott, az izgalmak megviselték,  
remegett egész testében, valahogy  
betámolygott a szobájába s azután  
leroskad az egyik nagy karosszékre.

A fejét hátrahajította, reszketett  
egész testében és meg-meg bor-  
zongva gondolt vissza erre a legu-  
tobb felőrára, amelynek lepergése  
alatt annyi váratlan, megdöbbentő  
és sorozatos esemény történt vele.

Lehunyt a szemét, voltak pillá-  
natai, amikor nem is hitte el, hogy  
mindez valóság volt. Ugy tetszett  
előtte, mintha valami különös, ke-  
gyetlen álmom lett volna.

A torz apacs.... Rendőrök....  
A seb.... A bőrönd rejtélyes sze-  
repe.... Azután megint a rendő-  
ség....

Mintha valami bűnügyi film per-  
gett volna le előtte, amelyben nem  
szereplőnek, hanem egyszerű néző-  
nek képzelte magát.

De aztán felnyitotta szemét és  
látta a kötést a kezén.

Tehát mégis csak valóság volt!

Az apacs....

Most újra felmerült előtte Leon  
ijesztő, borzalmas képe. Honnan ke-  
rült elő ez a szörűszülött? Hiszen  
különös, hogy ő, az előkelő nagy-  
világi dáma, összekötöttesbe került  
ezzel a megdöbbentő külsejű, kül-  
városi apaccsal, akinek kezéhez  
annyi bűn tapadt.

Mi történt vele?

Miért adott menedéket?

Miért nem parancsolta ki mind-  
járt?

Miért nem kiáltott segítségért?

Miért nem?

Ez a sok miért ott zsirogott  
benn és aztán elmosolyodott.

Tudta, hogy miért.

Nem ok nélkül fogadta be, nem  
ok nélkül adott menedéket neki,  
nem ok nélkül vállalta azt a koc-  
kázatot, amit a bűnpártolás jelen-  
tett.... Tudta, hogy miért teszi  
lekötelezettjé az apacot.

Megint csengőberregés rikoltott a  
csendbe.

Elza kisietett.

A soffőr tért vissza és jelentette:

— Asszonyom, a megbízást el-  
intézték.

— Itt a ruhatári jegy?

— Parancsoljon.

Elza kifizette a soffőrt, azután  
ujra magára maradt.

Kezébe vette a ruhatári jegyet  
és hosszan elnézte.

Gare de l'este  
GARDEROBE

1 bőrönd 75 centimes  
VI. 12.

Es felsengett a kacagása:

— Egy bőrönd — mondta magá-  
nak. De mi van benne?

HETVENEGYEDIK FEJEZET.

A titokzatos bőrönd

Elza megvárta az estét, azután  
autót hozatott és kihajtatott a pá-  
lyaudvarra, elfogott egy lézengő  
hordárt, azután átadta a ruhatári

## Apróhirdetések

Ebben a rovatban minden szó 1 lej. Vastagabb betűvel szedve 2 lej. A leg-  
kisebb apróhirdetés 10 lej. — Állástkeresők feláron hirdethetnek.  
Az apróhirdetések díja előre fizetendő

## LEVELEZÉS

Emlékszik ön a Hosszu-utcai  
Jósnőre, „XENIA”-ra? Ismét itt van  
Clujon és fogad új lakását, Ferenc  
József-ut 121. alatt, reggel 8-tól  
este 8-ig.

## LAKÁS

Lépcsőházi különbejáratu két abla-  
kos utcai butorozott szoba központ-  
ban kiadó. Értekezni 12-től d. u. 5  
óraig. Cím a kiadóban.

Keresek a belvárosban vagy an-  
nak közelében egy közep nagyságú üres  
szobát. Cím a Mai Világ kiadóban. Mi-  
norita-ucca 2.

## ADÁS-VÉTEL

Eladó jókarban levő ház a Bru-  
tarilor (Sütő) ucca 5. szám alatt, amely  
áll két szoba konyha és mellékhelyiségek-  
ből. Ára 150 ezer lej, amelyből fele kész-  
pénzzel előre fizetendő, többi részletre.  
Esetleg a telek kiadó december elsejére  
havi 1500 lejért. Értekezni Chendi Károly-  
nál Julius Cézár-ucca, Pillango-telep.

Eladó három kötetes Franklin  
kézi lexikon, igen olcsón. Ezen-  
kívül ötszáz kötet különböző könyv  
tiz lejes áron, kötetenként, köztük  
igen sok diszkötéses. A Franklin  
lexikon ára 900 lei. Cím a kiadó-  
ban.

Keresek használt vendéglői felsze-  
rést konyha és étterem részére. Cím a ki-  
adóban.

## KÜLÖNFÉLÉK

Hölgyeim! Párisi szaktanár megta-  
nitja a legmodernebb nőruha szabászatra.  
1000 lej tandíjából csak annyit fizessenek,  
mennyire tevékenységük szerint vállalkoznak.  
Jelentkezni a Román színházban Lucsnál.

Minden előfizetők 10 kottát  
kap ingyen a temesvári Moravetz  
zeneműkereskedéstől, ha legutóbbi  
(decemberi) előfizetési nyugtáját fenti  
cégnek beküldi. A Moravetz-cég Ro-  
mánia legnagyobb zeneműkereske-  
dése, árai pedig a legolcsóbbak.  
Jegyzéket bárkinek ingyen küld.

jegyet

— Váltsa ki és hozassa ki az  
autóba.

Pár perc múlva már cipelték a  
bőröndöt, feldobták az autó cso-  
magtartójába, Elza pedig bemondta  
a soffőrnek:

— A Hotel Ede ba!

A Hotel Ede kis szálloda volt  
Páris nem túlságosan elegáns ne-  
gyedében, a Montmartre on. Fel is  
tűnt a szállodásnak, hogy ilyen elő-  
kelő megjelenésű hölgy keres szo-  
bát, de kellemesen tűnt fel és örült,  
hogy egyszer ilyen előkelő vendége  
akad, aki bizonyára busásan fizet  
s valószínűleg csak azért vetődött  
ide, ebbe a kevésbé elegáns ho-  
telbe, mert idegen és ismeretlen a  
párisi viszonyokkal.

— Parancsol asszonyom?

Egy szobát kérek.

— A legszebbet adom. Első eme-  
let, gyönyörű kilátás. Hosszabb időre  
parancsolja?

— Csak reggelig kell....

(Folytatás következik.)

Fogadjunk...



— Fogadjunk Pancser, el sem  
hiszi, ha mondom, kíváncsi vagyok  
rá, hogy az állampolgársági törvény  
módosításáról szóló bejelentés tényleg  
azt fogja eredményezni, hogy állam-  
polgárságot kapnak az állampolgár-  
sági listákból kimaradtak?

— Ha állampolgárságot nem fog  
hozni, a végleges csalódásig állampol-  
gárságot mindenestre hozni fog az  
erre áhítozóknak.

— Na és azt tudja kedves Pan-  
cser ur, hogy mi a különbség egy  
solvens bank és egy munkanélküli  
között?

— Hát hogyne tudnám. A munka-  
nélkülinek nincs egy betevő falatja,  
a solvens banknak pedig nincs egy  
falat betevője.

— Na és az insolvens bankoknál  
mi a helyzet?

— Ott a betevőknek nincs egy  
falatja.

— Akkor mi is ebben maradunk.

## Hatalmas acélöntődéket állít fel Oroszország

(Páris.) A szovjet az Uralban ame-  
rikai mintára a vasut szükségletei-  
nek ellátására hatalmas vas-  
acélöntődéket készült létesíteni.

Kolozsvári Mentő-Sorsjegyet vá-  
sároljon a „Mai Világ” kiadó-  
hivatalában.

## Rádió

Péntek, december 11.

BUKAREST. 13 Gramofon. 13.15 Gra-  
18 Rádiózenekar. 19.10 Rádiózenekar. 20.  
Rádiószabadegyetem. 21 Manon, Massenet  
operája

BUDAPEST. 10.15 Weidinger szalon-  
zenekar. 13 Déli harangszó. 13.05 Müller  
J cigányzenekara. 18 Előadás. 18.30 Hang-  
verseny. 20.10 Tárogató hangverseny. 20.45  
Limanova-émléktűnépély. 22.50 Bura Ká-  
roly cigányzenekara.

BÉCS. 12.30 Gramofon. 13.40 Karl Ham-  
mes gramofonon. 14.10 Gramofon. 18.00  
órai tanczene. 20.35 Szonok. 21.45 Hang-  
verseny. 23.30 Tanczene.

Szombat, december 12.

BUKAREST. 13 Gramofon. 17 Ifjúság  
rádió. 18 Zenekari hangverseny. 19 Zene-  
kari hangverseny. 20 Rádió Szabadegyetem.  
20.40 Gramofon. 21 Saxofon szóló. 22.20  
Román kórusok.

BUDAPEST. 10.15 Rádiókvartett. 13  
Déli harangszó. 13.05 Sergej Smirnov  
lakajka zenekara. 18.45 Magyar népdalok  
19.30 Rádiósok postája. 20.05 Operatárs-  
letek gramofonon. 20.45 Nathaniel Milstein  
hegedűhangversenye. 22.30 Magyar Imre  
cigányzenekara. 24 Postászenekar hang-  
versenye.

BÉCS. 12.30 Hangverseny. 14.45 Tine  
Pattiera gramofonon. 16.45 Gramofon. 18.10  
Fuvós-zene. 20 Olasz szimfonikus hang-  
verseny. 21.30 Fortunio Dala, Offenbach  
vigoperája. 22.30 Hangverseny.